

L'église Saint-Martin et son clocher provisoire à l'entrée (Coll. L. & S. Ulrich)

L'une des épiceries du village (Coll. L. & S. Ulrich)

Des pêcheurs (Coll. L. & S. Ulrich)

LA CLOCHE DE L'ÉGLISE, BÉNIE EN 1822,
SAUVÉE DE LA FOUDRE DU 4 JUIN 1873.



Question panneau 1 :
Qui étaient les Huguenots ?

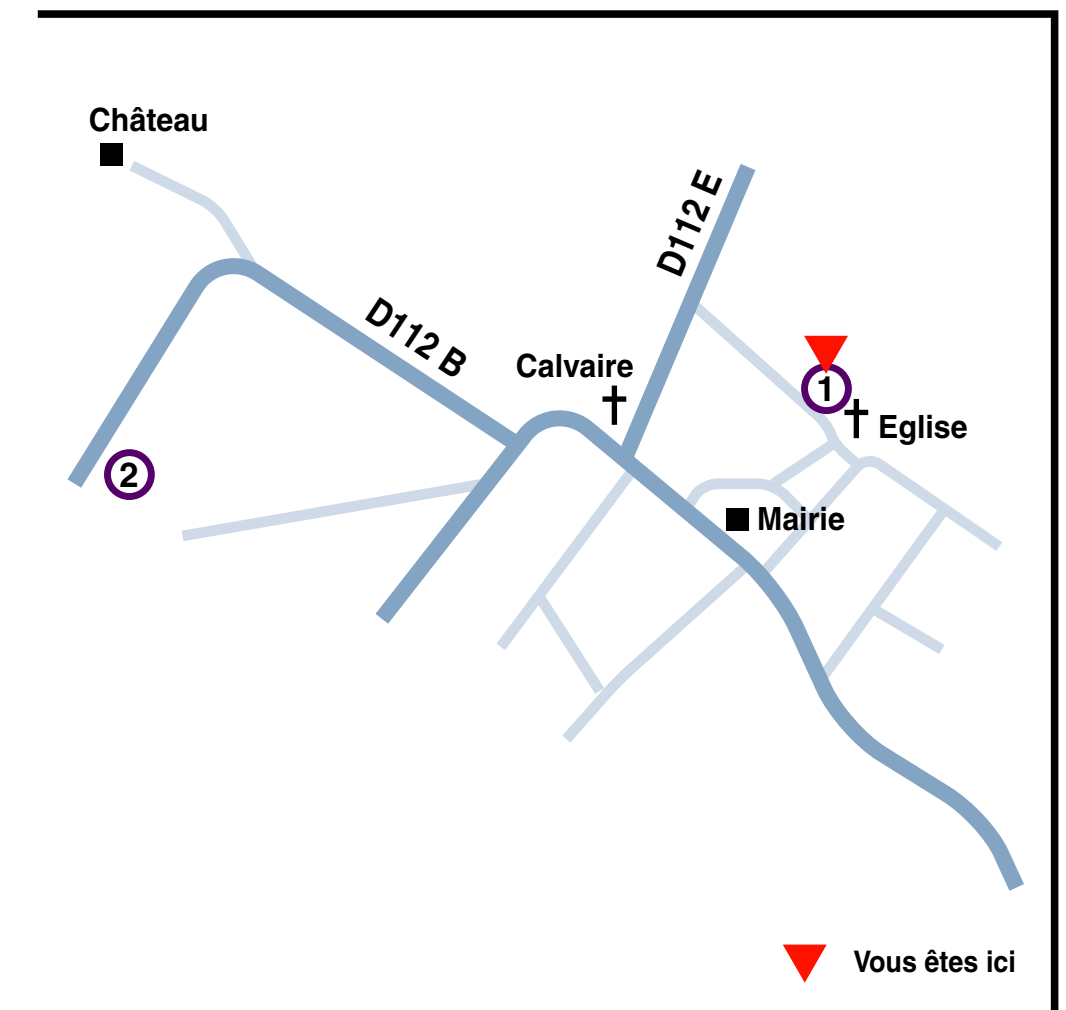
Réponse panneau 2 :

La tuberculose est une maladie infectieuse et contagieuse le plus souvent pulmonaire provoquée par le bacille de Koch. Elle tue encore près de deux millions de personnes chaque année dans le monde.

Construite au XI^e siècle, remaniée au XIII^e, l'église a jusqu'au XX^e siècle continuellement souffert de mutilations diverses. Elle est incendiée par les Huguenots en 1560. En 1857, Arcisse de Caumont signale que le retable serait un ex-voto commémorant un fléau qui aurait ravagé le pays. Le 4 juin 1873, un violent orage éclate lors de la prière du soir. Le clocher s'écroule détruit par la foudre. Un clocher provisoire est installé au pied de l'entrée de l'église, de 1873 jusqu'aux années 1940. Le clocher remonté le 4 septembre 1943 sera à son tour sinistré le 6 juin 1944. Au cours des XVIII^e et XIX^e siècles, une quarantaine de familles vivaient de la pêche pour leur propre consommation ou pour la revente. Une briqueterie existait dans le village de 1839 à 1880 aux abords d'un terrain d'extraction d'argile. Construite en bois et en chaume, elle fabriquait des tuiles plates. En 1900, on comptait encore 5 cafés, 1 boucher et 4 boulangers dans le village.

The church, which was built in the 11th century and modified in the 13th century, was continually damaged in various ways until the 20th century. It was set on fire by the Huguenots in 1560. In 1857, Arcisse de Caumont pointed out that the altarpiece is an ex-voto commemorating a scourge which had ravaged the area. On 4 June 1873, a violent thunderstorm broke out during evening prayers. The church tower collapsed, destroyed by lightning. There was a temporary bell tower at the church entrance from 1873 until the 1940s. The rebuilt tower was completed on 4 September 1943, but it was damaged on 6 June 1944.

There was a brickmaker's in the village between 1839 and 1880. It was a thatched wooden building, located in the area around the clay quarry, that produced flat tiles. In 1900, there were still 5 cafés, a butcher and 4 bakers in the village. During the 18th and 19th centuries, around forty families lived from fishing, for private consumption or for sale.



2

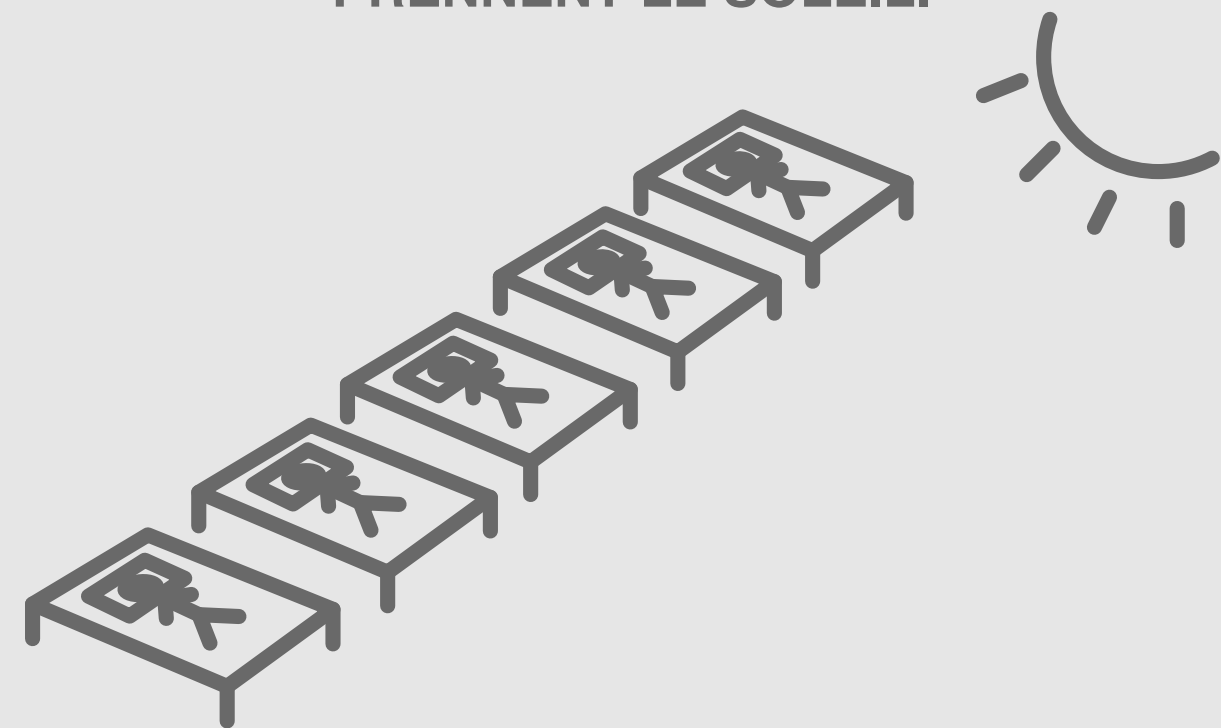


Le château de Vaux (Coll. L. & S. Ulrich)

Le donjon (Coll. L. & S. Ulrich)

La galerie de cure (Coll. L. & S. Ulrich)

DES LITS ALIGNÉS POUR QUE LES ENFANTS PRENNENT LE SOLEIL.

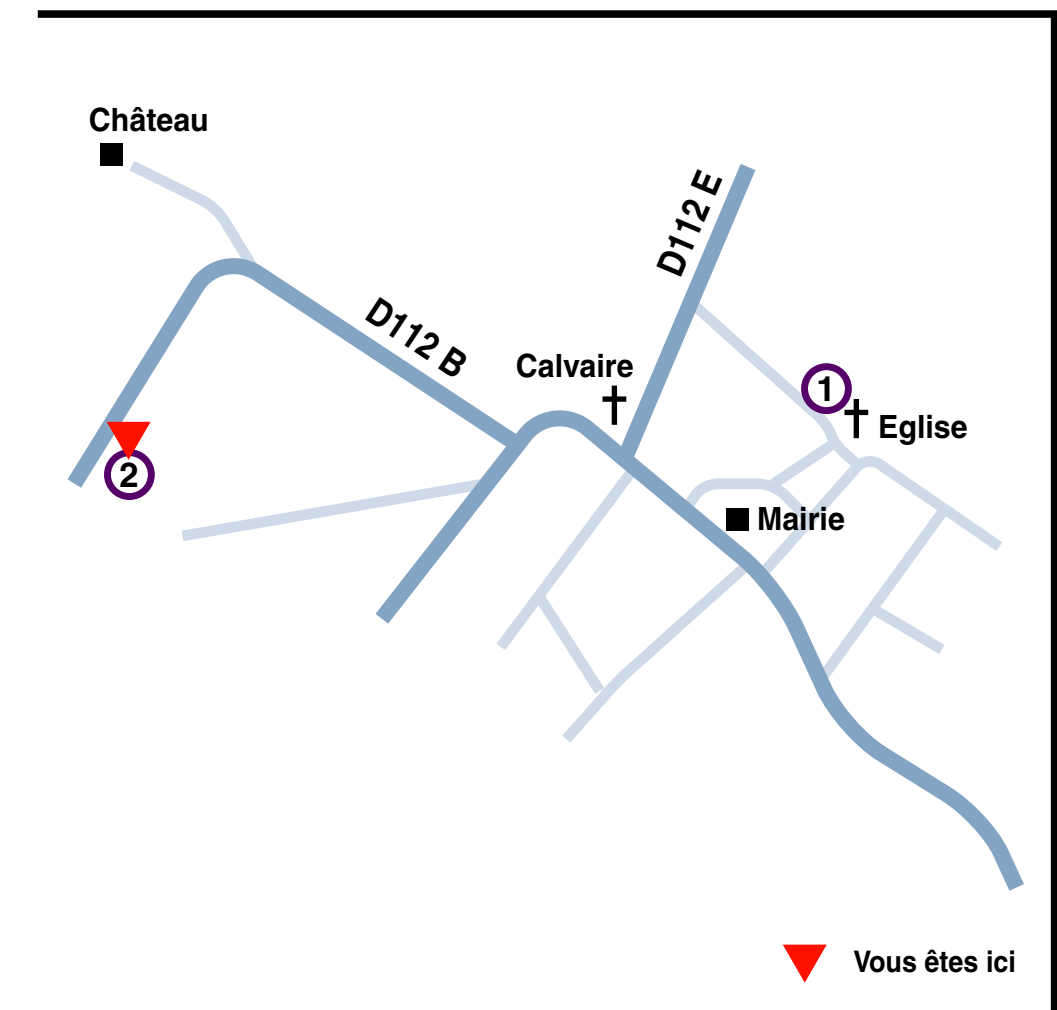


Le château de Vaux, grande demeure seigneuriale de la fin du XVI^e et début du XVII^e siècle, appartenait à la Baronnie de Crépon et serait construit à l'emplacement d'une motte féodale. Il est acheté en 1823 par une Anglaise du nom de Rachel Ratcliff. Le château menaçant ruines, il est détruit et reconstruit entre 1832 et 1842. Le jardin d'agrément et le potager sont alors ajoutés.

Sans héritier, le domaine est vendu en 1922 au Baron François Gérard. Très attaché à développer une politique sociale, il fait bâtir le Préventorium marin en transformant le château et en fait don au Département en 1925. Le 2 octobre de la même année, le préventorium ouvre ses portes pour accueillir dans les meilleures conditions possibles les enfants touchés par la tuberculose. Dès 1960, la tuberculose n'étant plus un fléau, le préventorium-aérium se transforme en foyer pour enfants en difficultés sociales puis en centre d'éducation départemental accueillant des enfants et des adultes handicapés.

The château de Vaux, a large stately residence dating from the late 16th and early 17th centuries, belonged to the barony of Crépon. It was built on the site of a feudal motte. It was bought by an English woman named Rachel Ratcliff in 1823. The château was falling into ruin, and so was destroyed and rebuilt between 1832 and 1842. The ornamental and vegetable gardens were added at this time.

As there was no heir, the estate was sold in 1922 to Baron François Gérard. He was very committed to developing social policy. He turned the château into a marine preventorium, and donated it to the département of Calvados in 1925. On 2 October of that year, the preventorium opened its doors to children suffering from tuberculosis, to accommodate them in the best possible conditions. From 1960, with tuberculosis no longer being a public scourge, the preventorium-sanatorium was turned into a home for children with difficulties, and subsequently into a département education centre for handicapped children and adults



Question panneau 2 :
Qu'est-ce que la tuberculose ?

Réponse panneau 1 :
Les « huguenots » étaient le surnom donné aux protestants calvinistes par les catholiques.